

## **THEORIE ET ENSEIGNEMENT :**

### **UN MODELE DE LECTURE DE LA VOYELLE ACCENTUEE EN ANGLAIS**

La forme écrite joue un rôle particulièrement important dans de nombreuses langues : son apprentissage occupe une part essentielle du temps scolaire ; elle est présente à chaque étape et dans chaque aspect de notre vie culturelle et sociale (formulaires administratifs, publicité, livres, panneaux indicateurs, bulletins de vote, quotidiens...). Bien plus, elle exerce une certaine influence sur la forme orale en raison même de son omniprésence : de fait, le locuteur contemporain doit composer son rapport à la langue autour de deux formes signifiantes aux relations parfois complexes.

Quant à l'étudiant d'une langue étrangère, et dans notre cas de l'anglais, l'acquisition indispensable de ce jeu de relations différent du sien constitue pour lui une tâche à part entière.

Pour toutes ces raisons, les études portant sur la grammaire de lecture de l'anglais ont, entre autres, connu un essor particulièrement vif ces dernières années, mettant en évidence l'existence d'un certain nombre de règles relativement efficaces.

L'objet de cette communication est de proposer un modèle théorique ordonné qui rende compte des rapports de nature hiérarchique et logique entre les diverses règles de lecture de la voyelle accentuée en anglais. Il est possible qu'un tel modèle apporte quelque éclairage sur les processus cognitifs du locuteur natif, mais il ne prétend nullement les reproduire. De fait, une seconde préoccupation a motivé son élaboration : qu'il puisse être utilisé pour organiser et par conséquent, du moins l'espérons-nous, faciliter l'apprentissage et la mémorisation de cette partie de la grammaire de lecture de l'anglais. Nous avons donc cherché à mettre au point un modèle rigoureux dont la structure soit immédiatement lisible.

Ce travail s'inscrit dans la suite d'une modélisation des règles accentuelles, présentée au Colloque de Villetaneuse sur l'Anglais Oral d'avril 1992 (voir les 2 dernières pages).

## VALEUR DE LA VOYELLE ACCENTUEE : REGLES ET EXEMPLES

### ETAPE 1

#### LA VOYELLE ACCENTUEE (SYLLABE ACCENTUEE HORS CONTEXTE)

##### Nature de la voyelle :

$\overline{VV} \rightarrow \overline{V}$  : rain, say, vein, they, seat, see, field, pie, dye, buy, road, toe, feud, new, blue, suit, cause, law, food, noise, boy, house, gown...  
! feast, coast, aeronautic, morainic, steelify, beautify, paucity, inaugurate...

##### Contexte à droite (nombre de consonnes)

Pas de consonne :  $VC^0 \rightarrow \overline{V}$  : a, I, me, my, no, flu...  
chaos, lion, cruel, poet...  
! heroic, archaic, variety, continuity, violate...

Au moins deux consonnes :  $VC_2$

$VrC \rightarrow Vr$  : card, person, first, force, curtain...  
! burn, purse, Porto, aorta, garlic, commercial, virtual, university, importunate, vertebra...

$\begin{Bmatrix} a \\ o \end{Bmatrix} \{C \rightarrow \overline{V} (?) \quad C = \langle l\#, k\#, t,d,s \rangle :$   
! all, ball, talk, walk, salt, falter, bald, alder, false...  
! stroll, roll, folk, yolk, bolt, molten, old, soldier, holster...  
 $C = \langle m, f \rangle :$  palm, calm, balm, half, calf...

Autres  $C_2$  :  $VC_2 \rightarrow \check{V}$  : cattle, nest, mystery, long, custom, butcher...  
! trumpet, since, umbrella, anaconda, action, obvious, November, prospectus...

##### Rang

Dernière voyelle :  $VC\#$

$Vr\#$  : car, her, sir, nor, fur...

Autres  $C$  :  $VC\#$  : rat, pet, bit, not, pub...

#### LA SYLLABE ACCENTUEE ( SYLLABE ACCENTUEE EN CONTEXTE : -'VCV- )

##### Nature de la voyelle :

$\langle u \rangle \rightarrow \overline{V}$  : tube, amuse, puma, union, enthusiast, frugal, prudent, acumen, tribunal, illumine...  
! music, cubic, usual, credulity, voluminous, mutilate, rejuvenate...

##### Contexte à droite (contexte contraignant)

$-\left\{ \begin{array}{c} V \\ \overline{VV} \end{array} \right\} \# \rightarrow \overline{V}$  : rate, Pete, bite, note, decide, remote, intercede...  
**exemples clés** : pace, vice, gnome, cave, stele...  
hydro, cobra, yogi, lady, emu, silo, data, potato, mimosa...

$-\text{ic(s)} \# \rightarrow \check{V}$  : tonic, typic, panic, magic, comic...  
! episodic, economic, systematic, scientific, polemic...

–  $\left\{ \begin{matrix} i \\ e \end{matrix} \right\} \left\{ \begin{matrix} V \\ \overline{VV} \end{matrix} \right\} (C_0(e)) \#$  (2 voyelles successives), si 'V ≠ < i,y >, →  $\overline{V}$  :

! radio, genius, social, patient, zodiac, region, ocean, Napoleon, associate...

## Rang

Pénultième :

Dissyllabes :

–  $\left\{ \begin{matrix} s \\ x \end{matrix} \right\} \# \rightarrow \overline{V}$  : rebus, pathos, motus, thymus, cypress, ilex, climax, helix, latex...

– iC(h) # →  $\check{V}$  : credit, limit, serif, rabid, polyp, blemish, zenith...

Les autres structures sont moins efficaces et plus complexes ; cette analyse des dissyllabes, y compris les deux cas ci-dessus, est l'œuvre de A. Deschamps : on se reportera en particulier à ses contributions aux Colloques de Villeteuse sur l'anglais oral (Les langues modernes, diffusion APLV).

Règle de la préfinale →  $\overline{V}$  : psychosis, diagnosis, arthritis, laryngitis, selenite, behemoth, homicidal, cathedral, verbatim, elizabethan, digitalin, epsilon, horizon, October, borealis, detritus...

Règle de Luick →  $\check{V}$  : vinegar, molecule, medicine, origin, elephant, miracle, paradise, deficit, privilege...

## ETAPE 2

$\overline{V}$  suivie de <r> →  $\overline{V} + r$  : pair, dairy, their, beard, beer, bier, roar, coarse, Europe, saurian, door, four...  
 pure, insure, fury, mercuric, curious, obscurity...  
 care, here, fire, bore, hero, query, canary...  
 cereal, various, malaria, material, cafeteria...  
 decorum, sonorous, oxymoron...

## COMPLEMENTS

### A) Principes préalables

a) On raisonnera sur les formes utilisées pour déterminer la position de l'accent :

mots composés :	fire pour fireplace...
préfixés à préfixe séparable :	non et profit pour non-profit...
maintien de la terminaison contraignante :	tonic, courageous, linear, gradual, divinity, codify, fabulous...
suffixés à suffixe séparable	create pour creator, decide pour decidedly...

b) Les terminaisons composées de 2 voyelles successives sont considérées comme dissyllabiques, ce que confirme leur comportement lorsqu'on leur ajoute une terminaison contraignante :

bestial → bestiality, actual → actuality, ocean → oceanic, ganglion → ganglionic

c) Comme pour les règles accentuelles, < e > final n'est pas considéré comme une syllabe (il n'est que rarement non-muet), mais les groupes finaux – Cle et – Cre. (table, ogre...) le sont.

### B) Les agrégats consonnantiques : C<sub>2</sub>

a) Cas particuliers

< x > = C<sub>2</sub>

Cr et < ch, gh, ph, th > = C (une seule consonne)

b) Géménées et gémination ; le problème de < rr >

Les géménées inter-vocaliques ont pour fonction d'indiquer la valeur entravée,  $\check{V}$ , de la voyelle qui précède (une convention parallèle à celle des digraphes) :

follow, better, litter, bullet, gutter, little...

C'est donc la règle de VC<sub>2</sub> et non la règle de VrC, qui s'applique à < rr > inter-vocalique :

merry, carry, mirror, terra, hurry, turret...

contrairement à < rr > final (relativement rare au demeurant) :

purr, whirr, err, parr...

Quant à la gémination, un processus qui intervient en cas de dérivation neutre, elle ne s'applique qu'aux mots en 'VC#' et a donc pour fonction d'indiquer le caractère fermé de la syllabe accentuée ; réciproquement, la non-gémination implique son caractère ouvert. D'application systématique, ce principe précieux permet de reconstituer la forme du dérivant, et par conséquent la prononciation correcte.

rat → ratty vs rate → rating, star → starry vs stare → starring

C'est donc bien Vr que l'on obtient dans ce cas.

c) Structures exceptionnelles à VC<sub>2</sub> →  $\check{V}$

Mots en < – igh(t), – ind, – ange, – ste, – Cle > :  $\bar{V}$

high, fight, blind, change, chaste, isle, demesne, table, noble...

Mots en 'ask' : < a > → [ a: ]

staff, bath, brass, clasp, blast, disaster, master, ask, basket...

### C) Qualités spécifiques

a) Les voyelles étrangères

Un certain nombre de mots empruntés présentent les correspondances suivantes dans les structures de  $\bar{V}$  :

< a > → [ a: ]

< e > → [ eɪ ]

< i > → [ i: ]

la, re, me, police, machine, padre, drama, Veda, peso, kilo, visa, banana, tomato, peseta, martini...

b) L'influence de [ w ]

En syllabe fermée, [ w ] donne à < a > les qualités [ ɒ ] et [ ɔ: ], sauf lorsque celui-ci est suivi d'une vélaire :  
want, wan, what, was, twaddle, swallow, quality, wash, squash, swamp / war, warm, dwarf, quart...  
wax, quack, wagon, twang...

On notera les cas de walk, wall, squall... où les deux règles conduisent au même résultat.

## CONSIDERATIONS THEORIQUES

### A) Le cas de Vr

a) Vr n'apparaît dans aucune des structures du second groupe (syllabe accentuée) qui conduisent à  $\bar{V}$  :  
historic, cleric, empiric, similarity, priority, verify, origin, miracle...

b) Dans le cas des mots dérivés, ces mêmes règles contraignent non seulement les  $\bar{V}$  et  $\bar{V} + r$  des dérivants, mais souvent les Vr aussi :

tone → tonic,	lyre → lyric	bar → baric
		meteor → meteoric...
divine → divinity,	sincere → sincerity	scar → scarify...

### A) Les non-substantifs préfixés et la règle de la préfinale

Parmi les 66 mots de ce type accentués / – 010 /, auxquels la règle de la préfinale devrait donc s'appliquer, 12 seulement ont une  $\bar{V}$  :

internecine, expletive, emotive, adjacent, antecedent, exponent...

Si parmi les 54 exceptions le radical de 13 mots est attesté seul :

envisage, imperil, recover, discredit, delimit...

ce qui pourrait expliquer leur comportement (cp les préfixés séparables unlimited, decipher...), il n'en va pas de même des 43 autres :

intrepid, disparage, imagine, demolish, apparel, eleven, develop,  
consider, embarass, inhibit, solicit, inherit, apparent...